

GUIDE D'UTILISATION

USER MANUAL



LODIGROUP
HYGIÈNE & BIOSÉCURITÉ

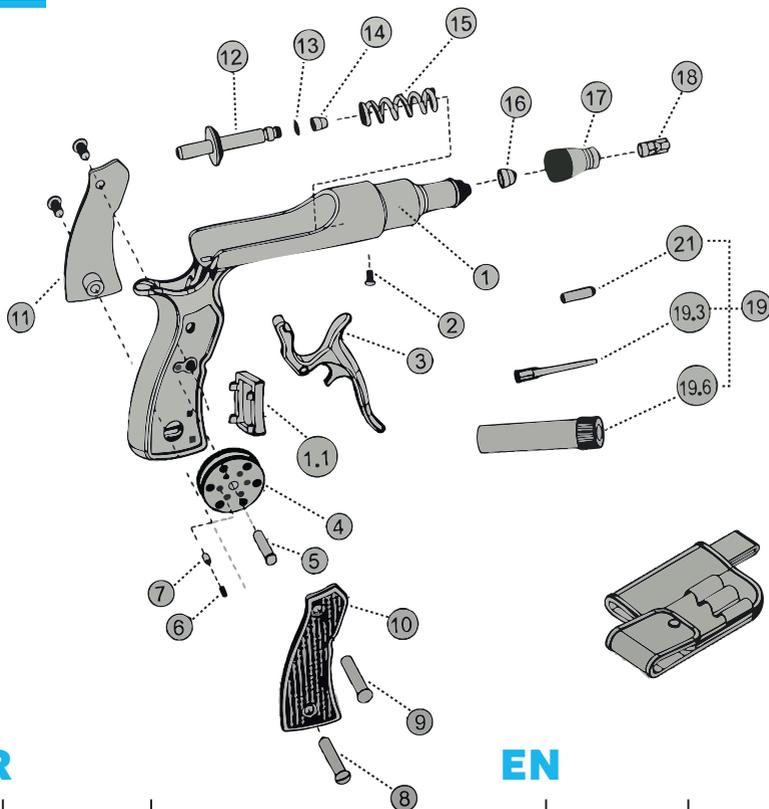
LODI S.A.S.
Parc d'Activités des Quatre Routes,
35390 GRAND-FOUGERAY, FRANCE
Tél : +33 (0)2 99 08 48 59 / e-mail : contact@lodi.fr
www.lodi-hygiene.fr

Suivez-nous sur / Follow us on:



Vue éclatée

Exploded view



FR

N°	Référence	Description
1	600-001-100	Corps du pistolet
1.1	600-001-103	Bouchon du corps
2	260-051-000	Vis à tête fraisée M3x8
3	600-003-100	Gâchette
4	600-004-000	Molette
5	600-005-000	Bouton de la molette
6	600-006-000	Ressort
7	600-007-000	Support de ressort
8	500-009-070	Fixation poignée
9	600-009-000	Fixation poignée
10	600-010-020	Poignée partie droite
11	600-011-020	Poignée partie gauche
12	600-012-000	Piston
13	500-009-180	Joint
14	600-014-000	Clapet anti-retour d'entrée
15	600-015-000	Ressort
16	600-016-000	Clapet anti-retour de sortie
17	600-017-100	Adaptateur SafetyLock
18	600-018-000	Embout
19	600-019-100	Kit d'aiguilles (19.3 x5, 19.6, 21)
19.3	600-019-030	Aiguille plastique
19.6	602-007-010	Flacon avec bouchon
21	600-021-000	Capuchon
	600-024-000	Mallette de transport / Holster
	600-028-100	Kit de service (13, 14, 16)

EN

N°	Référence	Description
1	600-001-100	Gun body
1.1	600-001-103	Body plug
2	260-051-000	Countersunk screw M3x8
3	600-003-100	Trigger
4	600-004-000	Regulator Small
5	600-005-000	Regulator Bolt
6	600-006-000	Spring
7	600-007-000	Spring seat
8	500-009-070	Cover Bolt
9	600-009-000	Trigger Bolt
10	600-010-020	Handle Cup "right"
11	600-011-020	Handle Cup "left"
12	600-012-000	Piston
13	500-009-180	O-Ring
14	600-014-000	Inlet Check Valve
15	600-015-000	Position Spring
16	600-016-000	Outlet Check Valve
17	600-017-100	SafetyLock Adapter
18	600-018-000	Closure
19	600-019-100	Tip kit (19.3 x5, 19.6, 21)
19.3	600-019-030	Plastic Tip
19.6	602-007-010	Vial with cap
21	600-021-000	Cap
	600-024-000	Carrying case / Holster
	600-028-100	Service kit (13, 14, 16)

La préparation

Preparation

1



Vérifiez que votre kit est complet, que vous disposez de gants, de papier essuie tout...

Check that your kit is complete, that you have gloves, paper towel ...

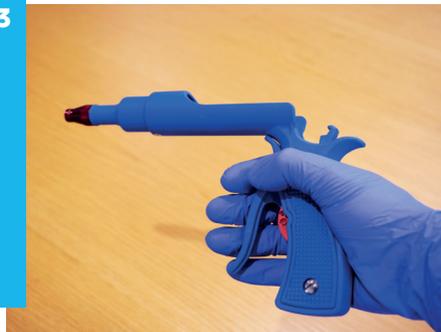
2



...de 5 aiguilles en plastique, de 2 bouchons en plastique.

...5 plastic needles, 2 plastic needle unblocker.

3



Mettez vos gants et sortez votre pistolet, il est équipé d'une molette de réglage de 0 à 5 permettant le dosage des gouttes.

Put on your gloves and take out your bait gun, it is equipped with a 0 to 5 regulator wheel allowing the dosage of drops.

4



Placer l'aiguille (19.3) dans l'adaptateur SafetyLock (17).

Place a needle (19.3) in the SafetyLock adaptor (17).



Portez des gants pendant toutes les manipulations pour éviter le contact avec le gel.

Wear gloves during all manipulations to avoid the contact with the gel.

Installation de la cartouche

Cartridge installation



Débouchez votre cartouche et conservez le bouchon.

Uncap your cartridge and keep the cartridge cap.



Insérer la cartouche dans le compartiment du pistolet en l'enfonçant contre le piston (12)...

Insert the cartridge into the gun compartment by pushing it against the piston (12)...



...jusqu'à ce que la base de la cartouche soit bien positionnée sur le crochet supérieur de la gâchette (3).

...until the base of cartridge is seated well on the top hook of the trigger (3).

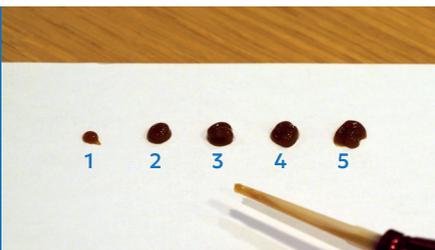


Pousser le piston doucement à partir de la base de la cartouche pour amener le gel à la sortie.

Push the gel bait plunger gently from the base of the cartridge to drive the gel to the outlet.

Référence Dosage / Dose of use

Position	Dosage / Dose
1	0,05g
2	0,1g
3	0,15g
4	0,17g
5	0,19g



Application du gel

Gel application

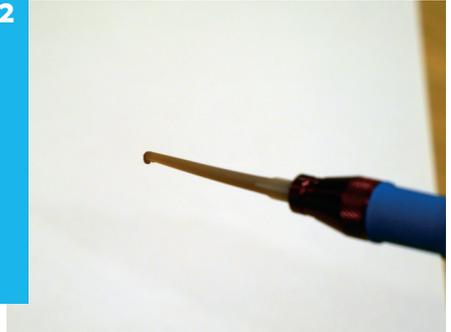
1



Appuyer plusieurs fois sur la gâchette jusqu'à ce que le gel sorte.

Press repeatedly the trigger until the gel comes out.

2



Le pistolet est prêt pour l'application.

Now the gun is ready for application.

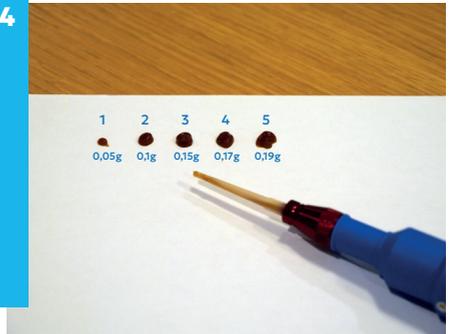
3



Régler la molette sur une position comprise entre 1 et 5 pour obtenir la dose désirée.

Dial the regulator to the position from 1 to 5 to get the desired dose.

4



Faites un premier test sur une feuille pour tester l'application du gel.

Do a first test on a sheet to test the application of the gel.



Positionnez vos points de gel à l'abris des personnes, des animaux et des aliments

Position your gel drops away from people, animals and food



Ne pas appuyer trop fort ou trop vite, sinon le produit risque de sortir par l'arrière de la cartouche, ce qui peut être un indicateur de pistolet bouché.

Do not press too hard or too fast, otherwise the gel may come out from the rear of the cartridge, which could be a clogged gun indicator.

Après application

After application

1



Mettez le capuchon (21) sur l'aiguille (19.3) et laissez-le pour éviter le séchage du gel à la sortie. Autre solution : retirer l'aiguille (19.3), la laver et reboucher l'adaptateur Safetylock (17) avec le bouchon de la cartouche de gel.

Put the cap (21) on the needle (19) and leave it on to prevent the gel from drying out. Another solution: remove the needle (19), wash it and re-cap the Safetylock adapter (17) with the gel cartridge cap.

3



Laisser la cartouche de gel dans le compartiment du pistolet pour éviter que le gel laissé à l'intérieur du pistolet ne sèche, puis bloquer le piston et les autres pièces du pistolet.

Leave the gel cartridge in the gun compartment to prevent the gel left inside the gun from drying out, then block the piston and other parts of the gun.

2



Régler la molette sur la position "0" pour éviter que la gâchette ne soit pressée par accident.

Set the dial to the "0" position to prevent the trigger from being pressed accidentally.

4



Remettre le pistolet et les pièces dans la pochette fournie.

Return the gun and parts to the bait gun kit provided.



Les performances de dosage varient en fonction de la viscosité et de la densité du gel utilisé. Il est recommandé de faire un test avant de paramétrer le réglage. Le pistolet applicateur gel est uniquement destiné aux gels appâts et non pour l'application de pâtes à haute viscosité.

Dosing performance varies depending on the viscosity and density of the gel used. It is recommended to carry out a test before setting the setting. The gel applicator gun is only intended for bait gels and not for the application of high viscosity pastes.

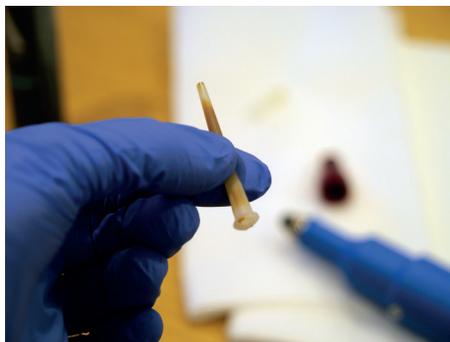
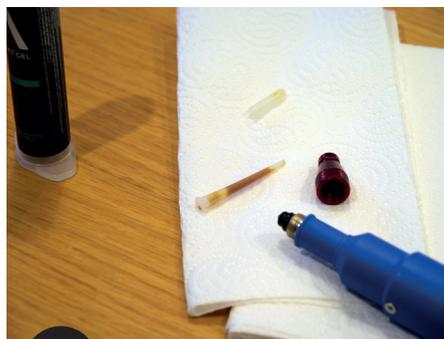
L'importance de l'entretien

The importance of maintenance

Un pistolet mal entretenu et rien ne va plus...
A badly maintained bait gun and nothing goes...



Aiguille non rangée et cartouche de gel retirée : le gel sèche et le pistolet se bouche !
Needle not stored and gel cartridge removed: the gel dries and the gun clogs!



i

Comme le séchage du gel pourrait bloquer le flux pour la prochaine utilisation, laissez toujours la cartouche de gel à l'intérieur du compartiment après chaque utilisation, même lorsque le gel est épuisé et que la cartouche n'est pas encore remplacée.

As the drying of gel could block the flow for the next use, always leave the gel cartridge inside the compartment after each use or even when the gel is used up but a new cartridge is not replaced yet.

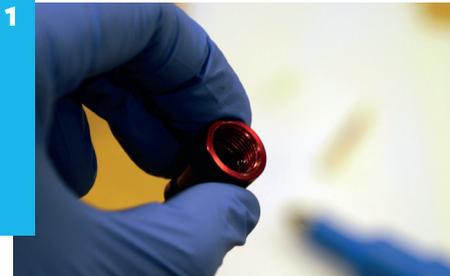
L'entretien n'est pas nécessaire tant que le séchage du gel ne se produit pas.

Maintenance is not necessary as long as the drying of gel does not happen.

L'importance de l'entretien

The importance of maintenance

Un pistolet bouché, on démonte, on débouche... Mais attention au remontage !
A clogged bait gun, we dismantle, we unclog... But watch out for reassembly!



Dévissez l'adaptateur SafetyLock (17) et lavez à l'eau avec du détergent.

Unscrew SafetyLock adaptor (17) and wash it in water with detergent.



Dévissez la vis (2) pour dégager les pièces (12 à 15).

ATTENTION ! avec la pression du ressort, les pièces peuvent s'éjecter du corps du pistolet. Maintenez avec votre doigt le piston (12) pendant le dévissage.

Unscrew the screw (2) to release parts (12 to 15).

DANGER! with spring pressure, parts can be ejected from the gun body. Hold the piston (12) with your finger while unscrewing.



Lavez à l'eau avec du détergent les pièces. Nettoyez ou remplacez les joints (14 et 16).

Wash the parts with water and detergent. Clean or replace O-Ring (14 and 16).



Le seul soin à exiger est le nettoyage. Toutes les parties du pistolet peuvent être lavées dans de l'eau chaude avec du détergent.

The only care to be required is cleaning. All the parts of gun can be soaked and washed in the warm water with detergent.

Quand il y a une bulle d'air dans la cartouche de gel, il peut arriver que ce dernier ne sorte pas même en appuyant plusieurs fois sur la gâchette. Dans ce cas appuyez sur la cartouche en direction de la pointe du pistolet et répétez ce mouvement, la bulle d'air sera chassée et un débit régulier reprendra.

When there is air bubble in the gel cartridge, it may occur that no gel comes out even pulling trigger several times. In this case, just push forward the cartridge from the base by 2 thumbs and repeat this movement, the air bubble will be driven out and regular flow continues. Plunger can do the same job of expelling the air bubble out of the cartridge.



Débouchez et lavez le corps (1).

Unblock and wash the body (1).

Attention au remontage !

Watch out for reassembly!



i

Réinsérer le piston (12) avec le ressort (15) dans le corps du pistolet (1).

Reinsert the piston (12) with spring (15) into the gun body (1).

Faire pression avec son doigt et remettre la vis (2) pour maintenir le piston (12) en place.

Apply pressure with your finger and replace the screw (2) to hold the piston (12) in place.

Revissier l'adaptateur SafetyLock (17).

Screw in the SafetyLock adapter (17).



Le pistolet applicateur est conçu sur la théorie de la pression négative. Le produit est aspiré à travers le pistolet au lieu d'être poussé de manière traditionnelle par un piston, ce qui assure le dépôt d'une quantité précise de gel et évite les débordements.

Le pistolet peut être utilisé avec la plupart des cartouches de gel de 30g/35g. En ajustant la molette, 5 doses différentes peuvent être sélectionnées pour s'adapter à la bonne dose d'application.

Sécurité

- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne jamais placer l'embout métallique du pistolet dans les prises électriques.
- Ne pas toucher les câbles exposés ou les prises électriques avec la partie métallique du pistolet, surtout en période de tonnerre.
- Suivre les instructions du fabricant concernant les précautions d'emploi de la cartouche de gel.

Attention

Les performances de dosage varient en fonction de la viscosité et de la densité du gel utilisé. Il est recommandé de faire un test avant de paramétrer le réglage. Attention aux variations de température qui influent sur la viscosité du gel (s'il fait trop froid le gel se fige, s'il fait trop chaud le gel devient trop fluide). Le pistolet applicateur est uniquement destiné aux gels appâts et non pour l'application de pâtes à haute viscosité.

Garantie

Le pistolet applicateur est garanti exempt de défauts de matériel ou de fabrication pour une période de un an, sur les pièces qui ne sont pas soumises à l'usure habituelle.

Pendant cette période, le fabricant remplacera et / ou réparera gratuitement les pièces présentant des défauts de matériel et / ou de fabrication (sur le jugement exclusif du service technique). Les frais d'expédition et de retour seront à la charge du client.

La garantie ne couvre pas les dommages survenus pendant le transport ou suite à une manipulation incorrecte, une mauvaise utilisation, l'utilisation de produits non recommandés, etc.

Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation ou d'une application inappropriée. Le fabricant ne sera en aucun cas responsable des dommages causés à des biens ou des personnes.

The bait gun is designed on the theory of negative pressure. The product is sucked through the gun instead of being pushed in the traditional way by a plunger, which ensures the deposit of a precise amount of gel and avoids overflows.

The gun can be used with most 30g / 35g gel cartridges. By adjusting the regulator, 5 different doses can be selected to suit the correct application rate.

Safety

- Keep out of reach of children.
- Never place the metal tip of the gun in electrical outlets.
- Do not touch exposed cables or electrical outlets with the metal part of the gun, especially during thunder.
- Follow the manufacturer's instructions regarding the precautions for using the gel cartridge.

Warning

The application performance depends on the viscosity and density of the gel used. It is recommended to do a test before applying. Pay attention to temperature variations which influence the viscosity of the gel (if it is too cold the gel solidifies, if it is too hot the gel becomes too fluid). The bait gun is only intended for bait gels and not for the application of high viscosity pastes.

Guarantee

The bait gun is guaranteed to be free from defects in materials or workmanship for a period of one year, on parts which are not subject to normal wear and tear.

During this period, the manufacturer will replace and / or repair free of charge any parts showing material and / or manufacturing defects (on the exclusive judgment of the technical service). Shipping and return costs are the responsibility of the customer.

The warranty does not cover damage that occurs during transport or as a result of incorrect handling, misuse, use of non-recommended products, etc.

Under no circumstances will the manufacturer be liable for damages due to improper use or application. The manufacturer will not be liable for damages to property or persons.

DÉCOUVREZ TOUTES NOS SOLUTIONS CONTRE LES NUISIBLES

*DISCOVER ALL OUR
PEST CONTROL SOLUTIONS*

www.lodi-hygiene.fr

